

(2022年1月1日至2022年6月30日所收到的計劃資助申請的獲資助者列表)

(List of approved grantees with their Project Grant applications received between 1 January 2022 to 30 June 2022)

獲資助者 Name of Grantee	計劃名稱 Project Name	資助額(HK\$) Grant Amount (HK\$)
音樂 Music		
雅樂合奏團有限公司 Concerto da Camera Limited	鑑古創新之巴赫的啟發與啟蒙 Innovation Through Tradition: Music Before and After Bach	\$188,900
花好音樂有限公司 Flower Music Company Limited	寶寶爵士世界（中國文化篇） Little Kids Jazz World - Chinese Culture	\$280,600
香港國際鼓手節有限公司 Hong Kong International Drummer Festival Limited	亞太區鼓手比賽 2023 與最後入圍者對決賽 Asia Pacific Drummer Competition 2023 and Finalist Battle Concert	\$245,400
匯智出版有限公司 Infolink Publishing Limited	香港流行音樂教育訪談錄 Hong Kong Popular Music Education: A Collection of Interviews	\$68,000
創樂空間有限公司 Innovation Limited	《爵士由地至上》：香港爵士家書 "Jazz, from the Ground Up": Jazz Letter to Hong Kong	\$206,000
葉詠媛 Ip Wing Wun	渴望之書 Book of Longing	\$339,100
Pro Arte Orchestra of Hong Kong Limited	管弦樂指揮講座、工作坊及展演 Conducting Seminar, Workshops and Showcase	\$162,400
本地樂團 Ponte Orchestra	「化·蝶」—中國新派管弦樂曲導賞及展演音樂會 <i>Nirvana</i> : Education concert of contemporary Chinese orchestral works	\$220,600
Rhythmaker	音樂演出 Some Shreds: Here Means Something	\$300,900
一才鑼鼓 The Gong Strikes One	香港微音樂（樂譜出版計劃） Hong Kong Music Miniatures (Score Publication Project)	\$66,000
香港青年協會 The Hong Kong Federation of Youth Groups	2023 香港國際無伴奏合唱比賽 2023 Hong Kong International a cappella Contest	\$117,200
曾奕文 Tsang Yik Man	香港製造：與流行音樂人談創意及科技發展 Made in Hong Kong: Conversation with musicians about Creativity and Technological development	\$79,100

新苗資助 Emerging Artists Scheme		
<p>鄭敏蔚 Kwong Man Wai</p>	<p>音樂演出 Song of the Earth</p>	\$53,100
<p>梁俊彥 Leung Chun Yin, Marco</p>	<p>長笛之旅 FLUTISSIMO – A Journey of Flute Music</p>	\$52,700
舞蹈 Dance		
<p>綽舞場 Beyond Dance Theater</p>	<p>康考迪婭 Concordia</p>	\$258,300
<p>趙雅羅 Cho Ara</p>	<p>A Grain of Life</p>	\$84,500
<p>香港舞蹈總會有限公司 Hong Kong Dance Federation Limited</p>	<p>香港舞蹈博覽 2023 Hong Kong Dance Expo 2023</p>	\$166,000
<p>香港街舞發展聯盟 Hong Kong Street Dance Development Alliance</p>	<p>街舞推廣及劇場發展 2023-2024 Street Dance Promotion and Theatre Development Program 2023-2024</p>	\$367,500
<p>李婷忻 Lee Ting Yan</p>	<p>「從頭開始」研究計劃－《香港舞蹈教育新方向：從調適訓練找尋古典芭蕾舞技巧之新視》</p>	\$91,000
<p>盤偉信 Poon Wai Shun</p>	<p>七七蹈體動作研究－從「調頻」至「適應」 OnthewayDance Movement Research - From "Tuning" to "Adaptation"</p>	\$75,000
<p>楊浩 Yang Hao</p>	<p>H+ Hao</p>	\$293,500
<p>俞若玫 Yu Yeuk Mui</p>	<p>(舞蹈創作研究整理資助計劃) 長者創意舞蹈課程教學法及效能研究 A research project on the pedagogy and the effectiveness of elderly creative dance workshop</p>	\$66,600
戲劇 Drama		
<p>傲楹藝術教育慈善基金有限公司 Art Mentor Education Foundation Limited</p>	<p>浮城蝶夢 Butterfly Lovers</p>	\$259,400
<p>余健生 X 胡俊謙 X 陳小東 BENNY X HIM X TUNG</p>	<p>荔枝英雄傳 Lychee and Hero</p>	\$233,300
<p>張學良 Cheung Hok Leung</p>	<p>《不存在的人》 "All is Calm"</p>	\$268,800

深耕製作 Deep Ploughing	《賭博墮天錄—「救出」》演出計劃 Kaiji	\$316,900
設計對白 Fableist Ensemble	觀眾復仇記 Revenge of the Audience	\$344,000
肥力創造 FELIXISM CREATION	一人前，釀酒，隱遇山裡的酒神	\$343,300
楸劇場有限公司 Radix Troupe Limited	楸創系列之《程尋經典路》 Radix Series: Paper, Scissors, Rock Your Road	\$276,600
阮韻珊 Yuen Wan Shan	《床前明月光》 London Bridge Is Falling Down	\$328,100
新苗資助 Emerging Artists Scheme		
陳盈盈 Chan Ying Ying	《浮溺的棉花糖說》(《遇溺的豬》改編延伸版) The Floated Marshmallow Says	\$76,600
戲曲 Xiqu		
鄭詠梅 Cheng Wing Mui, Susanna	戲曲界別計劃資助—專項培訓先導計劃 Xiqu Professional Training Pilot Scheme	\$59,900
采冷蒼 Euphonia	采冷粵藝傳幫帶(大排場十八本精選篇) Xiqu Performance	\$157,200
金毅戲曲協會 Golden Will Chinese Opera Association	旦角戲味展演—《穆桂英大破洪洲》、《王魁與桂英》、 《花田八喜》 Xiqu Performance	\$250,500
何偉凌 Ho Wai Ling	戲曲界別計劃資助—專項培訓先導計劃 Xiqu Professional Training Pilot Scheme	\$44,000
春暉粵藝工作坊 Spring Glory Cantonese Opera Workshop	「阮兆輝血汗氹氹 70 年」(一) 呈獻戲寶 Xiqu Performance	\$346,000
香港建新藝術團 Sun Sun Arts Troupe	中華影魅：傳統與現代結合，皮影戲-普通話節目巡迴演出 The Chinese shadow incarnate: traditional and modern combination shadow play tour - mandarin program	\$167,000
揚鳴粵劇團 Yeung Ming Cantonese Opera Troupe	〔忠義承傳〕粵劇系列 Xiqu Performance	\$196,000
阮德鏘 Johnson Yuen	戲曲界別計劃資助—專項培訓先導計劃 Xiqu Professional Training Pilot Scheme	\$32,000

視覺藝術 Visual Arts		
鄭燕祥 Cheng Yin Cheong	畫從於心：石濤畫語錄 Creating Mind: Quotations of Shitao on Paintings	\$103,500
張耀輝 Iven Cheung	都市物種 Urban Species	\$119,500
中國香港書法學會 China Hong Kong Institute of Calligraphy	中港書法名家暨中國香港書法學會會員作品展 Exhibition of China & Hong Kong Famous Calligraphers and Members of China Hong Kong Institute of Calligraphy	\$65,500
方韻芝 Fong Wan Chi	她媽的多重策展—小蘭的穿戴創作 Curating her creations: Mum Siulan's Wearable Art & other creative	\$283,200
馮捲雪 Fung Kuen Suet, Michelle	香港寶綠達 Hong Kong Polluta	\$166,600
香港書法篆刻學會 Hong Kong Calligraphy and Seal-carving Society	香港書法篆刻學會會展 2023 Hong Kong Calligraphy and Seal-Carving Society Exhibition 2023	\$64,900
香港現代水墨畫會有限公司 Hong Kong Modern Ink Painting Society Company Limited	港滬澳台當代水墨交流展 2023 2023 Hong Kong-Shanghai-Macao-Taiwan: Ink Painting Exhibition	\$85,000
許慕義 Hui Mu-ye, Justin	尋找潘 Searching for Poon	\$40,900
洪潔薇 Hung Kit Mei	微花·洪潔薇個展 Alinea - Mitchell Seeyu Flower Drawings	\$32,400
劉紹增 Lau Siu Tsang	好一天 繪本見 Take a look, Make a book	\$143,000
李民傑 Lee Man Kit	書中自有黃金繼 Visual Arts: Publication Project	\$102,000
馬素梅 Ma So Mui	新田大夫第建築裝飾密碼 Decoding the architectural decorations of San Tin Tai Fu Tai	\$121,300
簡亦樂有限公司 MCCM Limited (MCCM Creations)	鄒源榮·速寫香港 Eddie Chau -- Sketching Hong Kong	\$74,900
Agnieszka Mori	RE: LOCATIONS	\$37,300

藝術空間有限公司 Para/Site Art Space Limited	Fanatic Heart: Group exhibition on fandom, queerness, and identity	\$286,400
香港中文大學藝術系系友會 The Alumni Association of Fine Arts Department, CUHK	《丁衍庸的後半生》 Ting Yin-yung's Later Life in Hong Kong	\$84,400
曾泓 Zeng Hong	Women Artists Reshaping Spatial Politics in Hong Kong	\$56,800
新苗資助 Emerging Artists Scheme		
高達權 Ko Tak Kuen	液態現代性下的離與合 Meet and Part Under the Liquid Modernity	\$38,700
梁凱雅 Leung Hoi Nga, Livy	一直伸延直至碰面 Long Long Way	\$40,000
譚敏晴 Tam Man Ching	海藻農場（位於香港） Algae Farms (Located in Hong Kong)	\$40,000
黃翠雯 Vong Chui Man	記憶我城 Memories of My City	\$40,000
電影及媒體藝術 Film and Media Arts		
Artware Curatorial Initiative Company Limited	Cinema 2.0: Cinema After Cinema Monograph	\$236,200
亞洲民眾戲劇節協會 Asian People's Theatre Festival Society	第十二屆香港國際聾人電影節 The 12th Hong Kong International Deaf Film Festival	\$494,000
電影文化中心（香港）有限公司 Film Culture Centre (HK) Limited	第三屆「光影聲導—電影口述影像培訓及推廣計劃」 The 3rd Follow the Voice - Training and Promotion of Film Audio Description	\$475,700
香港藝術中心 Hong Kong Arts Centre	Virtual Reality (VR) For Good	\$487,300
鄭珮詩 Kwong Pui See, Teresa	《Palimpsest - 隱蹟之書：重寫自我》 Palimpsest: Re-inventing the Self, from Bloomsbury to Wuhan	\$450,000
林俊彥 Lam Ivan Jun Yin Rene	眾生相 I Might Write About Us	\$431,600

劉天任 Lau Tin Yam	《山嚶》 《Somniloquie》	\$234,700
梁美萍 Leung Mee Ping	昆蟲記 Souvenirs Entomologiques	\$387,800
微波有限公司 Microwave Company Limited	Reimagines Heritage: An exploration on Digital Preservation & Media Arts	\$493,100
辛庚珍 Shin Gyung Jin	未開採：人類世時代的生成雕塑 The Unmined: Generative Sculpture in the Anthropocene Age	\$65,000
蘇家榆 So Ka Ue	《無拘飛祥》長版一動畫及後期製作 《Ah Cheung》Feature: Animation and Post - Production	\$200,000
香港國際電影節協會有限公司 The Hong Kong International Film Festival Society Limited	第四十七屆香港國際電影節：火鳥大獎 HKIFF47 - Firebird Award	\$446,200
曾憲寧 Tsang Hin Ling, Anastasia	人生每一步都不會白走 Every Step Counts	\$360,100
WHITTLE John Michael Franklin	REPLAY	\$100,800
黃國兆 Wong Kwok Shiu	從香港出發—看華語電影	\$63,000
新苗資助 Emerging Artists Scheme		
陳家軒 Chan Ka Hin	戟戟地 Click The Moment	\$59,700
周溥傑 Chau Po Kit	加班遇見雀 OT BIRD	\$60,000
鄭鉅深 Cheng Kui Sum	兩個月亮 Moon Reflecting	\$60,000
江耀榮 Kong Yiu Wing	馬路跑手之春 The Road Runners' Spring	\$60,000
吳嘉彥 Ng Ka Yin, Darwin	迫膚 Eyes wide open	\$60,000

翁子康 Yung Tsz Hong	搖藍曲—VR 短片 Lullaby - VR Short Film	\$60,000
跨媒介/跨界別 Multi-Disciplinary / Cross-Disciplinary Arts		
香港基督教女青年會天水圍綜合 社會服務處 Hong Kong Young Women's Christian Association Tin Shui Wai Integrated Social Service Centre	705.5 藝術路線—天水圍的社區景觀 Community Art in Tin Shui Wai: Route 705.5	\$262,600
晨刻藝術策劃有限公司 Kairos Arts Development Company Limited	香港新概念藝術節 Hong Kong Ideation Arts Festival	\$486,500
羅曼四重奏 Romer String Quartet	向彭德雷茨基致敬 Tribute to Penderecki	\$124,900
鄧芷茵 Tang Tze Yan	NATURE: A PERCEPTION	\$150,400
新苗資助 Emerging Artists Scheme		
謝振聲 Tse Chun Sing	地下鐵 Metro Railway	\$54,300
黎倩華 Lai Sin Wah	家中蔭影 Shadows In My House	\$55,100
文學藝術 Literary Arts		
白潔蓮 Gillian Barbara Bickley	Prize for book - length writing, previously unpublished in English and submitted in English (may be in translation from any language)	\$167,300
陳煒舜 Chan Nicholas Louis	《堇塘雜文錄：以寫療寫》 Literature Publication: Prose	\$38,000
太初工作室有限公司 Chor Studio Limited	周末文學 2023 LLLitSat - life, light, literature 2023	\$369,600
周漢輝 Chow Hon Fai	香港飲食詩系 Creative writing project: Poetry	\$42,000

鍾國強 Chung Kwok Keung	《動物家族》短篇小說集 "Animal Family Short Story Collection"	\$33,500
香港詩歌節基金會有限公司 Hong Kong Poetry Festival Foundation Company Limited	西西·春望 XiXi. Spring of Hope	\$418,900
香港紅樓夢學會 Hong Kong Society of A Dream of Red Mansions	《紅樓夢》與戲曲青年學者論文集 Literature Publication: Literary Criticism	\$38,000
葉梓誦 Ip Tze Chung	《斷層路徑》 "Faultlines"	\$48,500
黎漢傑 Lai Hong Kit	《文學小識：慕容羽軍文學概論集》 Literature Publication: Literary Criticism	\$33,000
梁偉洛 Leung Wai Lok	《山城病變》小說寫作計劃 Illness on the hill	\$81,600
勞國安 Lo Kwok On	《人形圖書》 Literature Publication: Novel	\$28,000
初文出版社有限公司 Manuscript Publishing Limited	《藝文歲月》 Literature Publication: Literary Criticism	\$38,000
吳俊賢 Ng Chun Yin	《沙潮集》 "Sand and Wave"	\$25,000
宋子江 Song Zijiang	黃淑嫻小說集《中環人》翻譯計劃 Translation of Mary Shuk-han Wong's Surviving Central	\$58,600
唐文 Tong Man	英譯西西的《猿猴志》 Translating XiXi's 猿猴志 into English	\$86,600
黃南翔 Wong Nam Cheung	《夢與路》 Literature Publication: Prose	\$33,000
黃維樑 Wong Wai Leung	《中華當代文學論集》 "Essays on Contemporary Literature in Chinese"	\$27,000

余婉蘭 Yu Yuen Lan	《我是嬰》 "Before I"	\$46,500
張隆溪 Zhang Long Xi	《香江行山雅詠》 "On the Hiking Trails: Poems on the Natural Beauty of Hong Kong"	\$29,000
新苗資助 Emerging Artists Scheme		
李昭駿 Li Chiu Chun	《關於那些空盪盪的》短篇小說集 About the Empty	\$30,000
劉美雲 Lau Mei Wan	《衣袍抖落霜寒》 Emerging Artists Scheme Literature Publication: Prose	\$20,000
文化交流計劃 Cultural Exchange Grant		
文化交流(初試版) Cultural Exchange (Trial version)		
香港莎士比亞戲劇團 Hong Kong Shax Theatre Group	Double Unhappiness	\$87,600
劉瑩 Lau Ying	延續的水平線—小島間的想像伸延 Continuing Horizontal Line - The extentional imagination of an island	\$79,600
盧胤沂 Lo Yan Yi, Stephanie	2022 TIP 劇場創新發明獎（獲得首獎）與 2022 WSD 世界劇場設計競賽新銳組決選燈光設計作品參展及文化交流計劃 2022 Theater Innovation and Invention Award (winning the first prize) and 2022 World Stage Design Emerging Lighting Design Finalist Works Exhibition and Cultural Exchange Program	\$35,000
本地樂團 Ponte Orchestra	倫敦貝多芬協會—250 周年慶祝管弦樂音樂會 Beethoven Society (London) - 250th Anniversary Orchestral Concert	\$117,600
Paul Richard Shepherd	Street Scene Dream	\$150,000
謝曉陽 Tse Hiu Yeung	邊界 Boundaries	\$13,000

文化交流(一般版)
Cultural Exchange (General version)

社區文化發展中心有限公司 Centre for Community Cultural Development Limited	邊緣。視覺 My Life on the Fringe	\$125,000
陳泳因 Chan Wing Yan	HalfDream: Another Room	\$91,500
朱達誠 Chu Tat Shing	華美博物館「地靈人傑」文化交流活動—朱達誠個展 Chinese American Museum "Spiritual Land of Remarkable People" Cultural Exchange Series - Chu Tat Shing solo exhibition	\$431,100
長谷川仁美 Hasegawa Hitomi	Inbetween Islands, Hong Kong and Okinawa (Urban Dialogue Naha)	\$195,800
何飛雲 Ho Fei Wan	林中花園 Garden Unlocked	\$115,200
香港藝術行政人員協會有限公司 Hong Kong Arts Administrators Association Limited	藝術行政考察交流團 2023—澳洲 Delegate Trip 2023 for Arts & Cultural Administrators	\$433,800
高思約 Ko Sze Yeuk	Reykjavik Talent Lab	\$23,700
郭童旋 Kwok Tung Sheun	冰島視覺藝術協會藝術駐留 SIM Residency in Reykjavik	\$32,200
林慧潔 Lam Wai Kit	ICONE '50 計劃及 Italfoto Archive 藝術家駐留計劃, 意大利都靈 Project ICONE '50 and Artist-in-residence by Italfoto Archive Torino, Italy	\$41,900
劉潔瑩 Lau Kit Ying	上海朱家角藝術註留 Artist in Shanghai Residency	\$94,400
羅琛堡 Law Sum Po, Jamsen	Under.line (Lisbon Edition)	\$229,200
李俊樂 Lee Chun Lok	李俊樂 - HARMONICA F E N FESTIVAL Berlin 交流演出 Gordon Lee - HARMONICA F E N FESTIVAL Berlin Tour	\$114,100
梁海頤 Leung Hoi Yee	不貧窮藝術節(高雄)演出交流計劃 "Let's be together Arts Festival" Tai Wan Exchange Program	\$60,300
梁海頤 Leung Hoi Yee	界限之間：海外舞蹈構作研究及創作計劃 In between boundaries: Intercultural Dance Dramaturgy Research and Creation Project (Overseas)	\$54,300

梁儉豐 Leung Kim Fung	台灣「漂鳥舞蹈平台」藝術節首演 Premier at Taiwan Stray Birds Dance Platform	\$59,200
李思颺 Li Sze Yeung, Justyne	秋田踊 2022 Odoru Akita Festival 2022	\$82,400
吳愛玲 Ng Oi Ling	呼吸・流動 Breath in & Breath out	\$81,100
瞿暢 Qu Chang	法國國立高等美術學院策展人駐留計劃 La Residence by Beaux-Arts de Paris	\$69,700
Paul Richard Shepherd	Gravity	\$155,000
春暉粵藝工作坊 Spring Glory Cantonese Opera Workshop	《戲裡戲外看戲班》2023 泰國曼谷演出與文化交流 Xiqu Cultural Exchange Project	\$399,800
鄧小樺 Tang Siu Wa	參加德國國際詩歌雙年展三葉草節十週年 Participate in Schamrock Festival the 10th anniversary	\$65,500
The Marble, the Print & the Clay Company Limited	Impact 12	\$210,400
綠葉劇團 Theatre de la Feuille	重出「江湖」 Back to the Global Stage - Avignon and Edinburgh	\$486,600
浪人劇場有限公司 Theatre Ronin Limited	外地文化藝術交流計劃 2022 2022 Overseas Cultural Arts exchange Scheme	\$308,700
敲擊裏有限公司 Toolbox Percussion Limited	敲擊裏日本首演之旅 Toolbox Percussion Debut Performance in Japan	\$379,700
鐵仕製作有限公司 TS Crew Limited	TS CREW 釜山國際舞蹈節演出《跑龍套》 Made In Hong Kong at the Busan International Dance Festival by TS CREW	\$163,600
不加鎖舞蹈館有限公司 Unlock Dancing Plaza Limited	不加鎖海外交流及觀眾拓展計劃 UNLOCK Foreign Exchange and Audience Building Strategies	\$374,900
王禾璧 Wong Wo Bik	過去。如現在。前 The past is before us	\$443,200
楊俊瑋 Yeung Chun Wai	IMPACT 12—香港版畫藝術教育展覽暨研討會 IMPACT 12 - Hong Kong Printmaking Art Education Exhibition and Seminar	\$70,700

揚鳴粵劇團 Yeung Ming Cantonese Opera Troupe	2023 紐約中國戲劇節 2023 The Festival of Chinese Opera in New York	\$113,300
---	--	-----------